



Monteringsanvisning
för bromsok



Instructions de montage
de l'étrier de frein

Varning!

Detta sker om du inte har grundjusterat bromsoket korrekt.

När bromspedalen trampas ned, rör sig kolven för långt fram och släpper läpptätningen. Bromsvätskan kommer därför att läcka ut vid ventilationshållet. Om detta sker ska du trycka tillbaka kolven helt för att stoppa läckaget. Starta justeringen från början igen efter att du har läst anvisningarna.

Avertissement!

Voici ce qui se passe si vous n'ajustez pas correctement l'étrier.

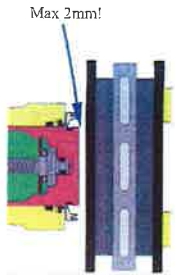
Lorsque vous appuyez sur la pédale de frein, le piston avance trop loin et se détache de la coupelle (joint d'étanchéité). Du liquide de frein s'échappe alors par l'orifice de purge. Le cas échéant, vous devez enfoncer complètement le piston pour éliminer la fuite. Recommencez à ajuster après avoir lu les instructions.

Monteringsanvisning.

1. **Montera inte** handbromsvajern innan bromsoket är grundjusterat.
2. Placera bromsoket över skivan med beläggen monterade.
3. Mellanrummet mellan skivan och beläggen får max. vara 2 mm.
4. Om avståndet är större ska kolven justeras ut (skruvas) tills avståndet är under 2mm.
5. Montera bromsoket på konsolen. Lufta bromsen.
7. Montera och justera handbromsvajern.
8. Kontrollera att handbromsarmen återgår till stoppläget.

Instructions de montage.

1. **Ne montez pas** le câble du frein à main avant d'avoir ajusté l'étrier.
2. Placez l'étrier sur le disque avec les garnitures montées.
3. L'espace entre le disque et les garnitures ne peut pas dépasser 2 mm.
4. Si l'espace est trop grand, ajustez le piston en le tournant jusqu'à ce que l'espace soit inférieur à 2 mm.
5. Montez l'étrier sur la console.
6. Purgez le système du frein.
7. Montez et ajustez le câble du frein à main.
8. Assurez-vous que le levier de frein à main peut revenir en position d'arrêt.



Brake fluid leak!
Bremsflüssigkeitsleckage!
Bremsevæskelekkage!
Bromsvätske-läckage!
Fuite de liquide de frein !
Remvleistoifekkkage!
Pérdida del líquido de frenos!

Lip seal
Dichtungslippe
Læbepakning
Läpptätning
Coupelle (Joint d'étanchéité).
Afdichtlip
Junta de labio

Position of internal components.
Position der internen Komponenten.
Placering af interne komponenter.
Placering av interna komponenter.
Emplacement des composants internes
Plaats van interne onderdelen.
Posición de los componentes internos.

